



### DODATOK č. 3

## k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0167/199

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov : **Obec Bajany**  
sídlo : Bajany 161, 072 54 Bajany  
Slovenská republika  
konajúci : **Bc. František Genco, starosta**  
IČO : 00324990  
DIČ : 2020740645  
banka : Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK53 5600 0000 0042 0679 6014  
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK45 5600 0000 0042 0679 8001  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

<sup>1</sup> Vypní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vypní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 30.01.2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0167/199** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Článok 3 odsek 3.1 Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

**3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP****3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:**

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 114 805,87 EUR (slovom: Jednostoštrnásťtisícosemstopäť 87/100 eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 114 805,80 EUR (slovom: Jednostoštrnásťtisícosemstopäť 80/100 eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **109 065,51 EUR**(slovom: Jednostodevät'tisícšesťdesiatpäť 51/100), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5% (slovom: päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 00,07 EUR (slovom: 7/100 eur).

1.1.2 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 1 „VŠEOBECNÉ USTANOVENIA“ pôvodné znenie bodu 4, všeobecná definícia pojmu „Udržateľnosť projektu“ mení a znie nasledovne:

**Udržateľnosť projektu** - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku pri dodržaní podmienky vyplývajúcej z čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 po dobu piatich rokov od Finančného ukončenia projektu (obdobie udržateľnosti projektu); doba piatich rokov vyplýva z podmienok stanovených vo Výzve čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 upravuje Podstatnú zmenu Projektu definovanú aj v čl. 1.1 zmluvy.

1.1.3 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 2 „VŠEOBECNÉ POVINNOSTI“ pôvodné znenie bodu 4, mení a znie nasledovne:

4. Prijímateľ sa zaväzuje, že zabezpečí Udržateľnosť Projektu, čo zahŕňa aj povinnosť zabezpečiť, **aby v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu nedošlo k Podstatnej zmene Projektu.** Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť. Podstatnou zmenou Projektu je aj prevod alebo prechod vlastníctva majetku uvedeného v čl. 6 ods. 1 alebo ods. 2 VZP, ak k nim dôjde počas Doby viazanosti a budú naplnené aj ďalšie podmienky pre Podstatnú zmenu Projektu.

1.1.4 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“ pôvodné znenie bodu 1 mení a znie nasledovne:

1. Poskytovateľ je v zmysle Nariadenia 1083 a v súlade so zásadou riadneho finančného riadenia zodpovedný za zber údajov o realizácii Projektu potrebných pre finančné riadenie, monitorovanie, preverovanie a audits a zabezpečenie vhodného (analytického) vedenia účtovníctva projektov u prijímateľov. Za účelom toho, aby Poskytovateľ mohol splniť svoje povinnosti týkajúce sa monitorovania realizácie Projektu Prijímateľa, Zmluvné strany sa dohodli, že Prijímateľ je povinný pravidelne počas účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, t.j. za obdobie Realizácie aktivít Projektu a **obdobia 5 rokov od Finančného ukončenia** Projektu, predkladať Poskytovateľovi prostredníctvom Portálu ITMS Monitorovacie správy ako aj v písomnej forme Monitorovacie správy, za podmienok a v lehotách<sup>1</sup> uvedených v tejto Zmluve o poskytnutí NFP, a to:
  - a) Priebežnú monitorovaciu správu,
  - b) Záverečnú monitorovaciu správu,
  - c) Následnú monitorovaciu správu po ukončení Realizácie aktivít Projektu.

1.1.5 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 6 „VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV“ pôvodné znenie bodu 1 písm. b) mení a znie nasledovne:

- b) bude výlučným vlastníkom majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP minimálne počas doby Realizácie aktivít Projektu a počas doby, ktorej dĺžka sa rovná dobe odpisovania toho majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP, ktorý má najdlhšiu dobu odpisovania v zmysle príslušného právneho predpisu, **najmenej však 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že na všetok majetok podľa tohto písm. b) sa vzťahuje rovnaká doba, počas ktorej musí Prijímateľ zostať výlučným vlastníkom všetkého tohto majetku, a to bez ohľadu na to, či konkrétna položka majetku je odpisovaným majetkom alebo nie je odpisovaným majetkom, pričom dĺžka tejto doby sa stanovuje podľa dĺžky doby odpisovania toho majetku, ktorého doba odpisovania je najdlhšia (ďalej ako „Doba viazanosti“).

1.1.6 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 10 „VYSPORIADIANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA“ pôvodné znenie bodu 1 písm. i) mení a znie nasledovne:

- i) vrátiť čistý príjem z Projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít Projektu alebo v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu vytvorený príjem podľa čl. 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006,

1.1.7 Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.8 Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

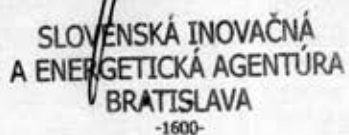
3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 04. DEC. 2014

Podpis: ..... **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA

Pečiatka:



Za Prijímateľa v *Bajany* ..... dňa: 10. 12. 2014

Podpis: .....

Pečiatka:



**Bc. František Genco**, starosta

**Prílohy :**

**Príloha č.2** „Predmet podpory“

**Príloha č.6** „Rozpočet projektu“

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Bajany	
Kód ITMS	25120220167	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	Prioritná os 2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100%	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100%	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Michalovce
Obec	Bajany
Ulica	
Číslo	161

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Bajany za účelom zlepšenia jeho technického stavu a úspory elektrickej energie
Špecifický cieľ projektu 1	Rekonštrukcia a modernizácia existujúceho verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenia technického stavu verejného osvetlenia a úspora elektrickej energie

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	Počet	0,00	2014	53,00	2015
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2015	341,14	2020

### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
<b>Horizontálna priorita informačná spoločnosť</b>						
Výsledok						
Dopad						
<b>Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj</b>						
Výsledok						
Dopad						
<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>						
Výsledok						
Dopad						
<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>						
Výsledok						
Dopad						

### 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
<b>Hlavné aktivity (Číslo / názov)</b>			
1	Aktivita 1 Rekonštrukcia VO	Počet vymenených svietidiel	53,00

### 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
<b>Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)</b>		
Aktivita 1 Rekonštrukcia VO	09/2014	07/2015
<b>Podporné aktivity</b>		
Riadenie projektu	09/2014	07/2015
Publicita a informovanosť	09/2014	07/2015

### 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	114 805,80	0,07	114 805,87	Aktivita 1 Rekonštrukcia VO
<b>CELKOVO</b>	<b>114 805,80</b>	<b>0,07</b>	<b>114 805,87</b>	

### 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>			
1 Aktivita 1 Rekonštrukcia VO	114 805,80	0,07	114 805,87
<b>Podporné aktivity</b>			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
<b>CELKOVO</b>		0,07	114 805,87



P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková	Počet	Celkom	Oprávnený	Neoprávnený	termín realizácie	
			cena v Eur					jednotiek	v Eur
1.	Rozvádzač RVO3 - In = 32 A, 2x veľa 25 A, na betónový stojak - materiál, montáž	ks	1 800,00	1,00	1 800,00	1 800,00	0,00	september 14	juľ 15
2.	Regulačná sústava pre LED svietidlá, na betónový stojak - materiál, montáž	ks	7 080,00	1,00	7 080,00	7 080,00	0,00	september 14	juľ 15
3.	Montáž oceľoplechovej rozvodnice do výšky 100 kg - montáž	ks	24,00	2,00	48,00	48,00	0,00	september 14	juľ 15
4.	SV1: LED Svietidlo ELUM 1 30 W , IP 66, predradník stmievateľný 230 V, osadenie na silp, materiál, montáž	ks	714,96	25,00	17 874,00	17 874,00	0,00	september 14	juľ 15
5.	SV2: LED Svietidlo ELUM 1 60 W , IP 66, predradník stmievateľný 230 V, osadenie na silp, materiál, montáž	ks	823,56	31,00	25 530,36	25 530,36	0,00	september 14	juľ 15
6.	Výložník rukový, pozinkovaný, pr.60mm, dl. 0,5 m, materiál, montáž	ks	132,00	56,00	7 392,00	7 392,00	0,00	september 14	juľ 15
7.	Kábel NFA2X 2x25, materiál, montáž	m	4,20	3 500,00	14 700,00	14 700,00	0,00	september 14	juľ 15
8.	Skruška s otvoreným okom na izolované vonk. Vedenia NN, 892 549, materiál, montáž	ks	24,00	92,00	2 208,00	2 208,00	0,00	september 14	juľ 15
9.	Pokrotevná svorka na izol. Vedenie 2x25 /136 010 - materiál, montáž	ks	18,00	92,00	1 656,00	1 656,00	0,00	september 14	juľ 15
10.	Kolevná svorka na izol. vedenie 2x25, 156 004- materiál, montáž	ks	30,60	20,00	612,00	612,00	0,00	september 14	juľ 15
11.	Naplnieca skruška M16, oko-hrk. 892 540 - materiál, montáž	ks	40,80	20,00	816,00	816,00	0,00	september 14	juľ 15
12.	Strmeňová objímka s hčkom fl.205, 892 504 - materiál, montáž	ks	45,00	20,00	900,00	900,00	0,00	september 14	juľ 15
13.	Nosná súprava s dvomi hčkmi fl.205, 892 506 - materiál, montáž	ks	80,40	10,00	804,00	804,00	0,00	september 14	juľ 15
14.	Izolovaná polo-prepichovacia svorka SLIP 22 127, ENSTO, materiál, montáž	ks	35,40	112,00	3 964,80	3 964,80	0,00	september 14	juľ 15
15.	Demontáž klasických izolátorov - montáž	ks	9,84	92,00	905,28	905,28	0,00	september 14	juľ 15
16.	Demontáž lana ALF # 25 - montáž	ks	5,40	3 500,00	18 900,00	18 900,00	0,00	september 14	juľ 15
17.	Demontáž starých svietidiel - montáž	ks	10,20	53,00	540,60	540,60	0,00	september 14	juľ 15
18.	Kábel CYKY SOc6 - materiál, montáž	m	13,20	10,00	132,00	132,00	0,00	september 14	juľ 15

19.	Kábel CYKY 3C×2,5 -materiál, montáž	m	2,52	209,00	504,00	504,00	0,00	september 14	juí 15
20.	Príslušk za zariadení kábla do chránky do výšky kábla 2xg/1m - montáž	m	0,09	200,00	190,80	190,80	0,00	september 14	juí 15
21.	Ukončenie kábla do svetln -montáž	ks	3,60	16,00	57,60	57,60	0,00	september 14	juí 15
22.	Ukončenie kábla do 3x2,5mm - montáž	ks	1,80	112,00	201,60	201,60	0,00	september 14	juí 15
23.	Rúra zvodová 76x2500 - materiál, montáž	ks	171,60	3,00	514,80	514,80	0,00	september 14	juí 15
24.	Držiak výrobných núr 76/2, PNE 346401-54 - materiál, montáž	ks	16,80	3,00	50,40	50,40	0,00	september 14	juí 15
25.	Čierka pre výrobné nury 76 - materiál, montáž	ks	12,00	3,00	36,00	36,00	0,00	september 14	juí 15
26.	Plátka BANDIMEX B205 16,0" - materiál, montáž	m	7,56	10,00	75,60	75,60	0,00	september 14	juí 15
27.	Sporný pre stredné korvenie S255 - materiál, montáž	ks	1,20	10,00	12,00	12,00	0,00	september 14	juí 15
28.	Vodák AYY 16 -materiál, montáž	m	2,52	50,00	126,00	126,00	0,00	september 14	juí 15
29.	Svorky obočehá C 35/25 - materiál, montáž	ks	312,00	12,00	3 744,00	3 744,00	0,00	september 14	juí 15
30.	Pomocný materiál	%	11 378,18	0,03	341,34	341,27	0,07	september 14	juí 15
31.	PPV	%	11 378,18	0,06	682,69	682,69	0,00	september 14	juí 15
32.	Revízia - montáž	hod	24,00	20,00	480,00	480,00	0,00	september 14	juí 15
33.	Programovanie a funkčné skúšky zariadenia - montáž	hod	48,00	40,00	1 920,00	1 920,00	0,00	september 14	juí 15
<b>Celkom</b>					<b>114 805,87</b>	<b>114 805,80</b>	<b>0,07</b>	september 14	juí 15

Intenzita NFP 95,00%  
109 065,51